

# LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

AÑO X — PUERTO LIMON, COSTA RICA, SABADO 25 DE NOVIEMBRE DE 1944 — NUMERO 446

## La tragedia de Limón

En el momento de escribir estas líneas —jueves en la tarde— se anuncia de manera oficial que de un momento a otro se reanuda el tráfico ferroviario con el interior de la República. Ya era tiempo. La situación durante la última semana ha sido casi insostenible. En este momento carecemos de arroz, azúcar, papas, frijoles, huevos, carbón, verduras y dulces. Los pocos artículos que han llegado por la vía aérea tienen un recargo de cuarenta céntimos la libra. Así, una libra de papas, por ejemplo, cuesta noventa céntimos. Los demás artículos se cotizan en las mismas proporciones si acaso se consiguen.

### LA COOPERACION DEL GOBIERNO

El poder ejecutivo y las autoridades de la provincia han hecho cuanto estaba a

su alcance para aliviar la situación desesperada de toda la región atlántica. El señor Secretario de Hacienda en compañía de don Antonio Lara, jefe de la oficina de Defensa Económica hicieron una visita a Limón trayendo azúcar, café y frijoles que fueron vendidos al público por la Limón Trading Co. a precio de costo, sin recargar el flete aéreo, para favorecer a la población. Después de la visita del ministro el Gobierno ha enviado casi diariamente pequeñas partidas de azúcar que alivian en algo la necesidad de la población. Desgraciadamente las pequeñas cantidades de azúcar que llegan no alcanzan sino para un pequeño sector de la ciudad, por más esfuerzos que se han hecho para hacer una distribución equitativa.

El señor Gobernador de la Provincia ha hecho gestiones por medio de la Legación

de Costa Rica en Nicaragua a fin de conseguir azúcar y arroz a la mayor brevedad posible.

Se han conseguido ya los permisos de exportación e importación y se han llenado todos los trámites necesarios pero la dificultad de los transportes marítimos, han retrasado la llegada de las citadas mercaderías, que deberán estar aquí dentro de poco tiempo. Entendemos que llegarán cuatrocientos quintales de azúcar y cuatrocientos de frijoles en el primer vapor.

El señor Gobernador conajugó también por medio del Instituto Interamericano que se enviara por avión una pequeña cantidad de verduras. Llegaron el sábado en la tarde diez cajas de tomates, diez de repollos, tres sacos de papas y tres de zanahorias. Estas mercaderías fueron vendidas a los comerciantes del mercado al precio de costo. Igualmente se ha enviado a los otros cantones azúcar, café y frijoles para aliviar un poco las necesidades de esos lugares remotos.

Es justo hacer notar que tanto al Poder Ejecutivo como al señor Gobernador de la Provincia y los comandantes de plaza han tratado de solucionar en parte las dificultades de la falta de viveres en estos días de emergencia. La Limón Trading merece también nuestra gratitud pues gratuitamente a sumió la venta del azúcar durante los primeros días, con perjuicio de sus propios negocios ya que puso a todos sus empleados a realizar estas ventas. Ahora es la Comandancia de Policía quien se ocupa del racionamiento para lo cual ha repartido por toda la ciudad tarjetas especiales, y es en la propia Comandancia donde se venden los artículos que envía el gobierno.

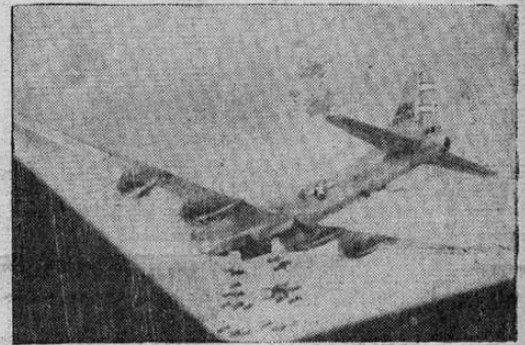
Pero no obstante los esfuerzos que se han realizado hay escases de viveres y la situación es angustiosa mientras no se reanude el tráfico ferroviario con el interior del país.

### LA INTERRUPCION DE LA LINEA

En el público se acusa abiertamente a la Northern Railway Co. como responsable indirecta de la situación de la provincia por el descuido y la economía con que se administra la empresa, y más que todo por la tardanza en la reparación de los desperfectos de la vía ocasionados por el temporal.

Nos parece que el ataque es injusto y así lo reconocemos. Esto no obstante, es indispensable aceptar que hay demasiada economía en la administración de la empresa, que el trabajo de reparaciones de la vía ha sido bastante lento y que el equipo usado en estos trabajos es deficiente.

### Bombardeando al Japón



Esta fotografía tomada desde un aeroplano acompañante, muestra una carga de bombas al ser arrojada sobre el Japón por una superfortaleza aérea del Ejército de los Estados Unidos. Estos bombarderos modelo B-29 llevan la mayor carga de bombas que puede conducir un aeroplano en una operación militar.

### LA ESCUELA DE NIÑAS RAFAEL YGLESIAS ORGANIZO PARA EL DIA MIERCOLES UN ESPLENDIDO ALMUERZO DE CAMPO EN PORTETE

Con motivo de celebrarse el miércoles pasado el día del Maestro, la escuela de niñas Rafael Iglesias Castro, organizó un paseo con un magnífico almuerzo. El lugar escogido fué la playa de Portete

donde pasaron un día delicioso regresando a las tres de la tarde.

Felicitamos cordialmente a las organizadoras de esta fiesta.

### EL PERSONAL DE LA ESCUELA GENERAL TOMÁS GUARDIA DIO EL MIERCOLES UNA CENA EN CELEBRACION DEL DIA DEL MAESTRO

El personal docente de la Escuela General Tomás Guardia, celebró en la noche del 22, el Día del Maestro, con una magnífica cena en el plantel de la Escuela.

La fiesta resultó lucida y reinó la alegría en la concurrencia que fué muy numerosa.

Nuestras felicitaciones para los organizadores de ella.

### Nevada en Alemania



La primera nevada del invierno cubre las posiciones de la línea de batalla en Alemania, donde los soldados estadounidenses continúan avanzando dentro del territorio del Reich. Un artillero contempla la tormenta. (Radiofoto transmitida de Londres a Washington.)

### DON GILBERTO CALVO ES NOMBRADO GERENTE DEL BANCO DE C. RICA EN LIMON

Para sustituir a don Alvaro Goicoechea del importante cargo de Gerente de la Sucursal del Banco de Costa Rica en Limón, quien renunció desde hace algunos días, ha sido designado don Gilberto Calvo, alto empleado de esa firma bancaria.

El señor Calvo por su competencia, su honorabilidad y su cultura, está plenamente capacitado para el cargo. Cuenta además con la simpatía general tanto del comercio como de la sociedad limonense. La Voz Atlántica desea al amigo Calvo muchos éxitos en sus demandados labores.

LA VOZ ATLANTICA SEMANARIO INDEPENDIENTE

Director: E. Arrazola Posada APARTADO DE COREO: LETRA J.

Mundo Social

NOTA DE DUELO

En la ciudad de San José, falleció hace pocos días la estimable matrona doña María Sandoval de Alvarado. Su muerte que ha sido hondamente sentida por la sociedad de Limón, en donde vivió durante algunos años, es para nosotros un motivo de duelo. Enviamos a su hijo político don Enrique Alvarado y al resto de la familia doliente el testimonio de nuestra sentida condolencia.

JOSE ACHIONG NG.

Comerciante detallista Licores, Abarrotes, Cristalería, Materiales de Ferreteria y Eléctricos, todo se encuentra en este establecimiento.

DE SAN JOSE

En asuntos de negocios es tuvo hace algunos días en San José, don Hernán Salas, Gerente en esta ciudad de la Limón Trading Co.

en

los Estados Unidos?

\*

Comerciante reputado en todo el país, con 27 años de experiencia en el ramo de tiendas, ofrece oportunidad de exhibir permanentemente en los Estados Unidos productos de San José de Costa Rica y alrededores. Muy familiarizado con el manejo de tiendas al detalle y con buenas relaciones con importantes compradores y dueños de establecimientos detallistas.

cripción de sus productos y pl... Envíe por correo aéreo des... los pedidos. Sirvase cotizar precios, incluyendo transporte y derechos aduaneros de la mercancía puesta en el puerto de entrada en Estados Unidos. Especifique la comisión o corretaje que está dispuesto a conceder en las ventas a las tiendas detallistas de los Estados Unidos.

\*

MAX STENZLER

314 Shadwell Drive

EE. UU. de A

MANUAL DEL FANTASMA

Por EDUARDO M ALMIRA

RAZON DE SER DEL FANTASMA

La tradición dice que el fantasma es un alma en pena que está cumpliendo después de muerto el cuerpo, la sentencia que el cuerpo vivo debió haber cumplido como castigo de una falta o de un delito imputado. De ahí que generalmente los fantasmas anden encadenados, dicen los que sostienen esa teoría. También se expresa frecuentemente que el fantasma es la secuela de una maldición que, como los contratos, tiene un término de duración estipulado. Todo esto se dice para justificar la existencia de los fantasmas.

Sin embargo, la única razón valdora de la existencia de espectros es la de que sirven para asustar, para atemorizar a la gente. Y yo abono por esta teoría, que me parece la más lógica de todas. ¿Se conoce a saco algún fantasma que haya quitado dinero a los ricos para dárselo a los pobres? Saben ustedes, por ventura, de algún fantasma que en una noche de insonio se haya sentado junto al desvelado para contarle cuentos verdes y hacerle pasar la noche divertida?

¿Hay fantasmas que pesen tips buenos para las carreras a los amigos que tuvo en vida?

¿Hay algún fantasma que si usted se despiere de noche, mientras duerme, venga y lo arroje para evitarle un resfriado? No. No. No. No los hay.

Todos los fantasmas que se conocen han aparecido, aparecen y aparecerán para sembrar el terror el pánico en los seres vivos. Tratan de colocar a los seres humanos en el umbral de la locura y, si es posible, darles el empujoncito final. Eligen la noche, cuya oscuridad es propicia para actuar. Durante el día duermen como los serenos (también duermen de noche, desde luego, por lo cual no sirve de mucho la comparación.) Amparados en la sombra desarrollan su tarea devastadora, lóbrega, su campaña de terror y miedo.

No crea usted, ingenuo amigo, que si usted fuera un fantasma algún día, que a todo se puede llegar en esta vida, hasta a fantasma después de muerto, con el buen

carácter que tiene, con su generosidad y su bonhomía, va a ser un fantasma ocurrente, chispeante y gracioso. Es imposible, no porque algo se lo prohíba, sino porque tiene de usted una tradición miserable de horrores y desgracias. Y los seres humanos, están tan inebriados de ella, que por más que usted se presente riendo, amable y cordial, lo único que va a conseguir es desmayos, locuras y repulsión. No hay nada que hacer: o usted es un fantasma como todos o no sirve para la profesión.

El modelo clásico del fantasma es el que se adorna con una sábana y se envuelve en cadenas. Porque tienen que andar siempre con sábana, sola, como cama de veraneo, es algo que no tiene una explicación. La cadena sí. Es un arma de defensa. Y al mismo tiempo, un instrumento sonoro de anuncio y propaganda. Pero la sábana no. ¿Por qué no puede haber un fantasma envuelto en un mantel, en una cortina, en un estor, o simplemente, en un pijama o camisón? Parece que no y nada más. De manera que no ahondemos el tema.

Usted fantasma tendrá, pues, su sábana, su cadena, su lamento característico, siempre de tipo escalofriante, por supuesto, y aparte de ello, su ectoplasma que es la materia especial que le permitirá manifestarse en las sesiones espiritistas a las que concurra especialmente invitado.

Es posible que también use una calavera para llevar en la mano, cosa que queda muy bien y hace un ensamble muy vistoso.

Se le fijará un radio de acción, horarios fijos, para actuar en público (posiblemente en días de luna o quizás en noches tormentosas), y métodos de manifestación bien definidos. Por ejemplo, tendrá que aullar simplemente, o acariar como si fuera una mano helada la mano de un crédulo. Tal vez le hagan a bofetear a alguien de sorpresa, o abrir y cerrar puertas de golpe. En fin, haga lo que le ordenen hacer, tenga presente que, deberá mantener seriedad y corrección.

Generalmente los fantasmas actúan en los castillos, encargados de conservar la leyenda y revivirla de tarde en tarde. Pero es tanto el número de fantasmas en existencia que supura con creces la cantidad de castillos disponibles; por eso hace ya años actúan en cualquier lado, si bien las plazas de fantasmas de castillo son siempre más solicitadas.

Es necesario, además, ser buen psicólogo para saber qué grado de terror debe desarrollar para que el sujeto puesto a prueba rinda el efecto de pánico buscado. Un fantasma no debe dejarse nunca madrugar por un vivo, que pueda invertir los papeles. Quien pega primero pega dos veces, dice el refrán. Y usted, si quiere triunfar, debe pelear antes que primero. Y solo así será un buen fantasma digno de haber pasado a mejor vida.

En su ayuda al comercio, ruégole no olvidar la CAFETERIA LA MAGNOLIA — 60 varas Norte del Correo. — ABIERTO TODA LA NOCHE. — VISITENOS

FAMILIA RESIDENTE EN CARTAGO

desea pasar en Limón los meses de Enero y Febrero. Cambiaría por el tiempo indicado su residencia en Cartago, con todas las comodidades, por una casa en Limón en iguales condiciones.

Para mayores detalles, dirigirse a la Administración de LA VOZ ATLANTICA, Limón.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y envitarnos la pena de tener que cortar su servicio

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

ERDITORIAL . . . . .

# LA HORA DE ACTUAR

La catástrofe ocasionada con la interrupción de la vía férrea es demasiado elocuente para que no sepamos aprovecharla. Al interrumpirse la línea vino una completa escasez de víveres. Las horas de angustia que hemos pasado los que vivimos de este lado de Las Lomas no deben repetirse.

No es posible vivir, en lo que respecta a los artículos de alimentación, atenido al buen servicio del ferrocarril. Lo ocurrido ahora volverá a suceder mañana cuando vuelva a llover. Las condiciones de la vía férrea, según nos dicen quienes la conocen en detalle, son bastante inestables.

Es necesario aprovechar este momento en que el Gobierno inicia una campaña para el desarrollo de la agricultura nacional, para impulsar en toda su fuerza la producción de artículos indispensables para el consumo local, en la región de La Estrella. Esas tierras, donde se produce cualquier cosa que se quiera sembrar, están casi abandonadas por la falta de ayuda pecuniaria de los bancos del Estado. En Guápiles el señor Chamberlain tiene un magnífico ingenio que podría abastecer de azúcar a toda la provincia, y que por falta de ayuda financiera está casi paralizado. ¿Por qué no se le ayuda?

En la zona de La Estrella y Cahuita hay tierras en abundancia que se podrían sembrar de arroz, frijoles, maíz y muchos otros productos de consumo indispensable. Hay gente que está dispuesta a hacerlo. Falta la ayuda financiera que todas las instituciones de crédito le niegan. ¿Por qué no se le ayuda en forma efectiva?

En los alrededores de Limón pueden sembrarse huertas caseras con magníficos resultados. ¿Por qué no se hacen?

La Junta de Producción que ahora se reúne para desarrollar la agricultura nacional no debe limitar el círculo de sus estudios a la meseta central. De este lado de Turrialba hay también miles de costarricenses que laboran por el bienestar nacional y que contribuyen en la misma escala que los otros hijos del país, al sostenimiento de todas las instituciones nacionales y que es justo que gocen de los mismos beneficios que los otros.

Es la hora de actuar. ¿Por qué no se hace algo que no sean meramente proyectos de estudios y conclusiones académicas? Seguramente si los encargados de estas cosas hubieran vivido con nosotros estos últimos quince días, pensarían de muy distinta manera. Si hubieran visto las filas de gentes pobres haciendo cola durante horas enteras con la esperanza de conseguir una libra de azúcar, pensarían que con un poco de buena voluntad puede evitarse este espectáculo, que es bien triste.

HABLA EL CANCELIER EZEQUIEL PADILLA

E LPASO, TEXAS, 25. UN EJ. El Ministro de Relaciones Exteriores Ezequiel Padilla, refiriéndose se a informaciones publicadas en los periódicos en el sentido de que había manifestado partida

duido erróneamente las declaraciones que había hecho en Monterrey. Sin embargo, se rehúso aclarar sus palabras diciendo no estoy en condiciones de dar mis puntos de vista sobre el problema en estos momentos por que falta de la ciudad de México. Sin

# EXPRESSIONS OF PROFOUND APPRECIATION AND GRATEFULNESS

During the comparatively recent Competition in the Purchasing Price of Banana on this Atlantic Zone the Central American Banana Company had inevitably increased its former agreed price of Fifty Cents, United States Currency per bunch, to Sixty Cents. However, the march of time, has dealt its blow to the Competition

IN SPITE OF THE ADVERSE CONSEQUENCES, WE DESIRE TO ADVISE THAT THE

ORIGINAL PRICE OF FIFTY CENTS IS RE-ESTABLISHED;

AND IN THE MEANWHILE

THE CENTRAL AMERICAN BANANA COMPANY

adopts this medium to express its profound appreciation and gratefulness to all the Banana cultivators and others who stood firmly with the Company whose fair and upright transactions are reassured.

CHANDLER W. EHRMAN,  
MANAGER

Central American Banana Company

Al ver marchar a las columnas de NLAT se vé que son titánicas las proporciones del levantamiento de este pueblo. Van hombres, mujeres y niños de doce y aún de diez años en sus vestiduras forman un cuadro abigarrado. Van allí campesinos con sus trajes de brillantes colores soldados de uniforme kaki con sacos de relucientes botas civiles, de zapatos de madera, de zapatillas orientales y aun de botas de ski. Lléven fusiles y de los cosacos, checias de pejo color púrpuro, tropas con blancos y fantasmagóricos uniformes de invierno que contrastan con los uniformes azul y oro.

penetrante  
y bueno para lavar, es el

# Labores Municipales

Partida	Cap.	Art.	Especificación	Por año	Total Gral
<b>EGRESOS</b>					
Sanidad	I		1 Saneamiento pobl. Det. 1	28890.00	31716.60
			2 Personal sanidad		
			3 Medicinas pobres		
			4 Desinfect. y otros	1000.00	
					<b>61606.60</b>
Benefic.	II		1 Subvenciones benef. Det. 3	3600.00	<b>3600.00</b>
Policía	III		1 Person. Asist. Parques	9479.95	23749.95
			2 Conducción de reos	300.00	
			3 Sueldos policía	10890.00	
			4 Relojero público C30 m	360.00	
			5 Materiales parques	500.00	
			6 Alquileres ag. policía	900.00	
			7 Biblioteca Det. 5		
			8 Útiles ag. policía	300.00	
					<b>36069.50</b>
Servicios	IV		1 Personal cañería Det. 6	10612.00	26459.00
			2 Alumbrado público Det. 7	12852.00	
			3 Aeropuerto Det. 9	1750.00	
			4 Maestro obras C300 mn	3.600.00	
			5 Materiales y jor. cañería Inspector cantonal aguas	2500.00	
			6 C82.50 m	990.00	
			7 Alumbrado dep. Municipales Det. 8	3765.60	
					<b>7209.00</b>
Productos	V		1 Personal matadero Det. 10	18450.00	26459.00
			2 Id Mercado Det. 11	500.00	
			3 Materiales mercado	300.00	
			4 Materiales matadero		
					<b>100.00</b>
Obras	VI		1 Reperación edificios	1500.00	7445.20
			2 Arreglo calles y caños	4945.20	
			3 Cloacas y desagües tres peones C3170 sem.		
			4 Materiales matadero		
					<b>2000.00</b>
Hacienda	VII		1 Intereses prest. banco	11250.00	15643.15
			2 Amortización empréstito	80.00	
			3 Gastos perm. visit. tes.	2313.15	
			4 Fondo pensiones		
					<b>1000.00</b>
Imprevist.	VIII		1 Imprevistos (gastos)	1000.00	<b>1000.00</b>
<b>Gastos de administración</b>					
Distritos Menores			1 Sueldos adminis. Det. 12	31374.00	31374.00
			2 Libros y útiles contad.	1200.00	
			3 Subvenciones gob. Det. 13	9564.00	
			4 Revisión lib. tesorería	400.00	
			5 Gastos judiciales Det. 14	1000.00	
			6 Comisión rec. Bco. C. R.	2313.15	

7 Beca 2a. enseñanza	450.00
8 Datos útiles M i s	600.00
8 Útiles gobernación	1500.00
9 Publicaciones Det. 15	75.00
10 Prima fianza tesorero	
<b>48476.15</b>	
1 Gastos dist. 2o. Det. 16	5577.00
2 Gastos dist 3o. Det. 17	1356.00
<b>6933.00</b>	
Total	
Total ingresos C 231.317.60	
Total egresos C 230.982.65	
Superavit...C 334.95	
<b>230982.65</b>	

Sesión vigésima primera ordinaria de la Municipalidad de Limón iniciada a las veinte horas del catorce de Noviembre de mil novecientos cuarenta y cuatro con asistencia de los Regidores señores Echeverría, quien presidió, Hernández, Picado, Carballo y Esquivel. Eseuvo presente el señor Gobernador y los Jefes de las dependencias municipales señores, Alvarado, Arrázola, Barrantes, Casco, Maín, Martínez, Montoro, Mora Aguilar, Mora Morúa Vindas y Zeledón.

Artículo primero: Acta. Se leyó, aprobó y firmó acta de la sesión vigésima ordinaria del señor Gobernador:

a—Se acordó archivar la nota en que se propone un plan para la distribución de las labores de los empleados del Mercado, por haberse tomado en cuenta esas sugerencias al probarse el presupuesto ordinario para el año próximo.

b—Se acordó dejar para conocerla en próxima sesión la nota en que manifiesta que de acuerdo con lo que establece la ley de Carreteras y Caminos Vecinales, corresponde al Municipio nombrar un propietario y un suplente para integrar la Junta Cantonal de Caminos.

c—En nota número 1440 tramite informe del señor Agente Principal de Policía de Matina en el que se le da aviso de que uno de los campamentos grandes de la

fincas Barmouth se derrun como consecuencia del toral, y que sugiere se un estos materiales para arreglar el edificio de la Agencia a su cargo, que está en muy mal estado; además aconseja poner a resguardo esos materiales pues corren peligro de perderse en manos inescrupulosas. Se acordó: comisionar al maestro de obras para que se constituya en el lugar, haga un inventario de esos materiales y los deposite en persona responsable y lugar seguro.

d—En nota número 1447 remite proyecto de presupuesto extraordinario para reajustar algunas partidas del presupuesto del corriente año.

A iniciativa del regidor Echeverría fué modificado el fin de aumentar en nueve céntimos por hora el sueldo de los barredores de calles, peones que son los que nosotros ganamos en ese departamento y por sugestión del Jefe de Sanidad, también fué aumentado en nueve céntimos por hora el salario de los peones que hacen la limpieza de las cloacas, aumentos que regirán a partir del primero de Noviembre corriente. Se estimó que aun que el deseo de la Corporación es el de aumentar los salarios a todos los trabajadores que ocupa, no se cuenta con los fondos necesarios para hacerlo, pero que priva el propósito de irlos aumentando conforme las condiciones económicas lo permitan.

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL  
MAÑANA, SI USTED SABE AHORRAR

COMIENZE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS en el

## BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

Realiza Toda Clase de Operación Bancaria

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

### VIAJES SEMANARIOS

ENTRE ESTE PUERTO Y

Cahuita, Puerto Viejo, Barra de Colorado,  
Panamá

Para informes respecto a pasajeros y carga dirigirse a

**BRYAN Y BARRIENTOS** - Agentes

Al apartado 144 o a su oficina en los bajos de la Penión Caribe, frente Parque Vargas. —CONTAMOS CON EMBARCACIONES COMODAS Y RAPIDAS.



### LOTERIA DEL ASILO CHAPUI

PLAN PARA EL SORTEO DEL 3 DE DICIEMBRE DE 1944

EMISION DE 10.000 BILLETES NUMERADOS DEL 0000 AL 9999, A RAZON DE ₡ 40.00 EL BILLETE, DIVIDIDOS EN VIGESIMOS A ₡ 2.00 EL VIGESIMO

#### PRIMER PREMIO:

1 Premio Mayor de	₡ 75.000.00
18 Aproximaciones (nueve anteriores y nueve posteriores) de ₡ 800.00 cada una	14.400.00
9 Terminaciones a las tres últimas cifras, de ₡ 24.000.00 cada una	21.600.00
90 Terminaciones a las dos últimas cifras de ₡ 200.00 cada una	18.000.00
900 Terminaciones a la última cifra, de ₡ 80.00 cada una	72.000.00

#### SEGUNDO PREMIO:

1 Premio de	₡ 25.000.00
18 Aproximaciones (nueve anteriores y nueve posteriores), de ₡ 300.00 cada una	5.400.00
9 Terminaciones a las tres últimas cifras, de ₡ 600.00 cada una	5.400.00

#### TERCER PREMIO:

1 Premio de	₡ 10.000.00
18 Aproximaciones (nueve anteriores y nueve posteriores), de ₡ 200.00 cada una	3.600.00
9 Terminaciones a las tres últimas cifras, de ₡ 200.00 cada una	1.800.00

1074 Premios Valor ₡ 252.200.00



**Dé muestra**  
de su  
**Buen Gusto**  
fumando



# Ticos

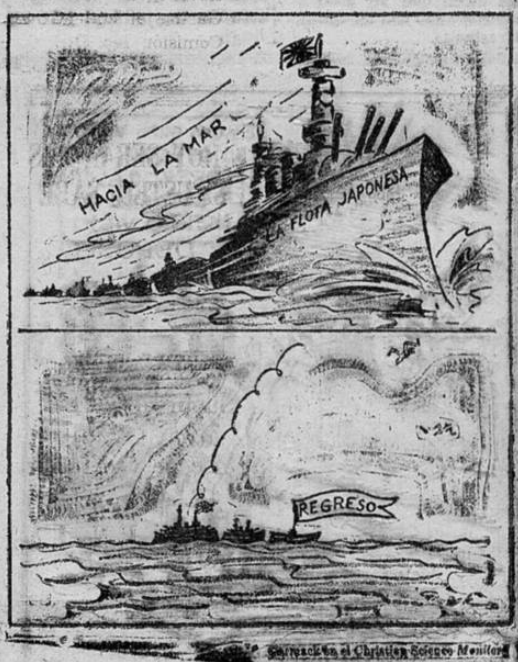
#### LABORES MUNICIPALES

Se acordó: aprobar definitivamente el presupuesto extraordinario presentado al Gobernador, con las modificaciones dichas, quedando en la siguiente forma:  
(CONTINUARA)

## PARA NAVIDAD

SUS REGALOS  
SUS TRAJES DE CASIMIRES  
SUS VESTIDOS DE SEDA  
EL MEJOR SURTIDO Y MAS BAJOS PRECIOS

**TIENDA HOLLYWOOD**  
DE  
**SALOMON BERENZON**



# PROHIBIDA, POR DECRETO, LA IMPORTACION DE MERCADERIAS POR PUERTO LIMON

El gobierno se ha visto forzado a tomar esta drástica disposición en vista de que hay enorme cantidad de mercancías amontonadas en las aduanas, en carros de ferrocarril y en los muelles

HOY QUEDARA EN VIGENCIA ESTA DISPOSICION QUE SE APLICARA SIN CONTEMPLACIONES Y EN VISTA DE LA IMPERIOSA NECESIDAD DE HACERLO

Por decreto del Poder Ejecutivo, publicado en "La Gaceta" de esta misma fecha se declara cerrada la Aduana de Limón y se prohíben, en forma terminante, las importaciones de mercaderías por dicho puerto, hasta tanto no desaparezcan las condiciones actuales que impiden el traslado de las mercaderías al interior del país.

Ha sido necesario que el gobierno tomara esta drástica disposición en vista de que siguen llegando mercaderías y ya no hay lugar en donde almacenarlas, a la vez que

NO SE SUSPENDE EL BOMBARDEO AEREO A BERLIN

LONDRES, 25. UP. — Por esas formaciones de bombarderos aliados alzan vuelo con dirección a Alemania a tempranas horas de hoy. Aviones mosquitos atacaron anoche a Berlín.

INTENSO CAJONTO COMO PRELUDIO A LA INVASION A ALEMANIA SUROCCIDENTAL  
DEL CUARTEL GENERAL ALIADO EN PARIS, 25. UP. — La artillería aliada dentro de la conquistada ciudad de Estrasburgo está cañoneando las defensas de la línea Sigfrido en el margen oriental del Rin como preludio de una invasión de Alemania suroccidental. Despachos del frente dicen que los alemanes están replicando con un cañón a Estrasburgo.

con esto se constituye un grave problema, puesto que esos artículos no pueden llegar a San José, con grave daño para el comercio, ni tampoco se desalmacenan, con el consiguiente atraso en la percepción de la renta aduanera, que es la de mayor importancia en la economía del Fisco.

COSTA RICA  
SODA WATER  
FACTORY

Fábrica de Hielo  
y Refrescos

Agencia Cervecería  
Traube  
LIMON

FLORIDA ICE AND  
FARM CO.

LA FLORIDA  
Maderas  
Fábrica de Hielo

LAS  
AMEBAS  
desaparecen en pocos días con  
AMEBALINA  
El mejor producto que se conoce hoy día.  
CURACION RAPIDA GARANTIZADA

A la venta en todas las Boticas importantes  
Distribuidor:  
CARLOS MANGEL  
San José — Apartado 401

GRAN CANTIDAD DE PRISIONEROS NEROS EN TORNO A ESTRASBURGO

ESTRASBURGO, 25. UP. — Los aliados han hecho prisioneros a más de dos mil soldados alemanes en torno a Estrasburgo. Cientos de patrullas están recogiendo más prisioneros al noroeste de la ciudad fortificada y esperase que el total sea aumentando.

## CADA UNO UN LIDER



Observe el surtido de productos CANADA DRY y encontrará que cada uno mantiene la reputación de CANADA DRY de pureza y buen gusto... cada uno ocupa la primaria en su campo.

CANADA DRY comprende:

- Ginger Ale, Agua Mineral,
- Agua Tónica a 60 céntimos,
- Spur y SODAS de Naranja,
- de Cereza, de Uva, de Zarza
- y de Vainilla a 0 35 céntimos.



DEPOSITO EN LIMON:

FELIX DEL BARCO

LAS TROPAS AMERICANAS NO HAN CRUZADO EL RHIN

LA MARCHA DE LOS FORMIDABLES EJERCITOS RUSOS BELGRADO, 25. UP. — En esta capital mística con un ligero toque oriental que se levanta en la confluencia del Danubio y del Sava, es hoy una ciudad como el punto de confluencia de los caminos por donde marchan los más sorprendentes ejércitos del mundo. Día y noche por las calles de Belgrado pasan cantando las columnas

PARIS, 25. UP. — Tropas francesas y norteamericanas están mandando puntas de lanza hacia tres puentes que cruzan el río Rin más allá de Estrasburgo. Un comunicado oficial dice que carecen de fundamento las informaciones de que los norteamericanos han cruzado el Rin

## LA CAJA COSTARRICENSE DE

### A LOS PATRONOS DE LA CIUDAD DE LIMON

1º—Que a partir del 1º de Diciembre de 1944 se implantarán los seguros de enfermedad y maternidad en la CIUDAD DE LIMON, para obreros y empleados, públicos o particulares, que sean menores de 65 años.

2º—Que igualmente dichos seguros cubrirán a todos los trabajadores de la Northern Railway and Company

3º—Que antes del 8 de Diciembre de 1944 los patronos de la ciudad de Limón deben inscribirse en la Sucursal usando las fórmulas preparadas por la Caja.

AL REALIZAR LA INSCRIPCION, LA SUCURSAL DARA A CARGO EL MANEJO DE ELLA, DANDO TODAS LAS INSTRUCCIONES DE LOS NEGOCIOS O EMPRESAS SERA SANCIONADO CONSTITUTIVAMENTE

LAS CUOTAS ESTABLECIDAS SON LAS SIGUIENTES: EL PATRONO: EL 2 1/2% DEL SALARIO DE CADA UNO

La Caja entregará a los patronos una TABLA para efectuar las deducciones de sus trabajos. Los patronos deberán firmar a sus trabajadores las solicitudes de libreta de Seguro Social. Los trabajadores que ganan más de ₡ 400.00 al mes pagarán sus cotizaciones únicamente. La distribución de los patronos se regulará según las mismas bases.

La Caja no responde de los ACCIDENTES DE TRABAJO protegidos por el Banco Nacional

LA SUCURSAL DE LIMON SERA ESTABLECIDA EN EL EDIFICIO DE LA UNIDAD SANITARIA.



Harper en el Birmingham News.

# ATLANTIC VOICE

Editor: JOS A. THOMAS P. O. BOX 199  
YEAR X - LIMON, C. R., NOVEMBER 25th. 1944 - N° 446

## FRENCH IN COMPLETE OCCUPATION OF STRASBURG

As the result of what is described as a meteoric advance of thirty-two kilometers, French forces, under command of General Leclerc, have secured occupation of the heavily fortified and strategic city of Strasbourg on the Rhine and one of the principal forts of the famed Maginot Line of defence. It is thought that this victory will seal the fate of some 100,000 German soldiers now trapped between two columns of the first French army.

General Patton has launched a new attack along a frontage of 18 kilometers against the Sigfried Line in the Sarre sector. Re-

eight and twelve German divisions have launched fierce counter attacks against the First and Ninth American and second British armies.

## POWERFUL AERIAL SUPERFORTS BOMB TOKYO

During the daylight hours of yesterday Tokyo suffered severely from an attack by a force, estimated at about 100 of the most powerful superfort machines of the North-

The attack is said to have given special attention to the war industries located in the Capital, where there are no less than forty thousand factories. The Japanese admit that the attack, which lasted two hours, effected serious damage among their more important installations and caused several conflagrations.

## SOMETHING OF THE TOLL OF WAR

A Washington release states that Secretary of War Stimson has announced that the casualties suffered by the North Americans throughout the war aggregate 528,725, including 117,453 killed. The army casualties, up to the 7th of the current month inclusive reached the total of 454,180, of which 88,245 were killed, 354,283 injured, 56,442 missing and 55,210 taken prisoners. American force.

It is stated that the attack was directed from bases located in China and the Mariana Islands, and that they will continue until the North Americans invade the home territory of Japan.

General MacArthur reports the destruction of the 1st and 16th Japanese divisions on the Island of Leyte. The sinking of two large enemy transport ships with their crews and at least 15,000 soldiers while on their way to Leyte is also reported.

Three of the Allied armies in operation on the Western front are reported engaged in fierce fighting with the Germans in the vicinity of Cologne and Dusseldorf.

After crossing the river Meuse at various points, and completing the isolation of the German forces on the left bank British troops threaten the districts of Venlo and Geelkirchen, notwithstanding the valiant resistance of the Nazis.

## SEGURO SOCIAL AVISA:

### A LOS PATRONOS DE TURRIALBA Y JIMENEZ

- 1º-Que a partir del 1º de Diciembre de 1944 se implantarán los seguros de enfermedad y maternidad en Turrialba y Jiménez para obreros (empleados y TRABAJADORES AGRICOLAS, públicos o particulares, que sean menores de 65 años. Están excluidos del Seguro los trabajadores que SOLO temporalmente se emplean para la recolección de café.
- 2º-Que inicialmente se implantarán dichos seguros sólo en el Distrito 1º (Central) de Turrialba y en el Distrito 1º de Jiménez (Juan Viñas) y para todos los trabajadores de la Northern Railway Company.
- 3º-Que antes del 8 de Diciembre de 1944, los patronos de esos lugares deben inscribirse en la Sucursal establecida en la ciudad de Turrialba, usando las fórmulas preparadas por la Caja.

**SPATRONOS TODA LA PAPELERIA Y EXPLICARA TONNES NECESARIAS. LA FALTA DE INSCRIPCION OPORDA DE ACUERDO CON EL ARTICULO 44 DE LA LEY DE LA CAJA.**

**EGURADO: EL 2 1/2 % DE SU SALARIO O SUELDO — EL INO DE SUS TRABAJADORES ASEGURADOS.**

Los seguros que deberán realizarse a partir del 1º de Diciembre en los respectivos periodos de 30 días, pagando un monto de ₡ 400.00 y recibirán las prestaciones tomando como base esa misma suma. La contribución de los Seguros.

**LA SUCURSAL DE TURRIALBA SERA ESTABLECIDA EN EL HOSPITAL DE LA CIUDAD**

## THE THOUGHT FOR THE WEEK

The best way to meet most difficulties is to face them. To push on to the goal through all obstacles is usually the most satisfactory and manly course. Ease begets weakness, inefficiency, and those who drift with the wind never arrive.

## THOUGH SURROUNDED WITH HARDSHIP THEY MURMUR NOT

As the aftermath of the recent torrential rains our citizenry are undergoing a new experience. Though our city did not suffer direct damage, yet the destruction of crops and other articles in the regions whence we get our food supplies have wrought much hardships. To these has been added the suspension of railroad transportation between the city and the Capital.

Despite these set-backs, we observe, with more than passing interest, the considerate manner in which the majority of our people are adjusting themselves to the serious situation. Substitutes of a large variety have taken the place of the many things which were regarded as of primary necessity in our diet. An almost new line of life has appeared, and it would we think, be of benefit, if when the bright and anormal days re-appear we all kept in the furrow.

It is of course a fact that many of the now unobtainable articles are essential for our physical well being, but no murmurs are heard because of their absence. Some of our more thoughtful ones charitably regard our present day conditions as insignificant when compared to the sufferings and privations by our brethren beyond the seas; and we wholeheartedly agree with them.

We thank our highly esteemed Colonel Enrique Esquivel, the Commander of Police, and his subordinates, who have not relaxed in their efforts to see that no home goes, at least, without its allotted supply of Sugar.

# Notice

To Members of Cacao Cooperation (Mixta)

- Our Prices for the following Products are
- CACAO, per quintal . . . . . 42.00 Colones
  - COCOANUT PITH, per quintal 55.00 Colones
  - COCOANUTS, per hundred . . 24.00 Colones
  - HULE, per quintal . . . . . 145.00 Colones

All Freight and Cartage will be at Expense of the Cacao Co-operation

**RAUL VELAZQUEZ**  
Manager

De Witt's Pills quickly relieve



Joint pains and backache warn you that your kidneys are out of order. They are getting sluggish and allowing impurities and poisons to escape from the bloodstream and lodge in the muscles and joints.

These poisons (especially uric acid) may bring on painful rheumatic swellings if they are not quickly cleared out of the system. The way to tackle the trouble is to go at once to the root cause—the unhealthy condition of your kidneys.

De Witt's Pills are specially prepared to correct kidney disorders. That's why they have proved such an effective treatment for Joint Pains, Rheumatism and Backache.

De Witt's Pills not only clear away clogging impurities and poisons—they actually tone up and strengthen the kidneys. You get evidence of the direct action of De Witt's Pills within 24 hours of taking the first dose. This gives positive proof that a wonderful internal antiseptic is getting to work at the very root of your trouble—in the kidneys themselves.

Once your kidneys are restored to healthy activity, those joint pains, rheumatic twinges and depressing backaches banish completely. And because the cause of your trouble has been removed you can expect more than temporary relief.

DeWitt's Pills KIDNEY AND BLADDER

Made specially to end the pain of Rheumatism, Backache, Lumbago, Joint Pains and all forms of Kidney Trouble. Of chemists and storekeepers everywhere.

DESE SU TRAGO CON



El champaña de los Ginger Ales

0.60 CTS.

DEPOSITO EN LIMON: FELIX DEL BARCO

CON LAS TROPAS ALIADAS EN EL SECTOR DE AQUISGRAN,

25. UP. — Los alemanes están lanzando al combate la concentración de hombres y tanques

más grande que han utilizado hasta ahora desde el inicio de la ofensiva aliada. Contrataques nazis han echado atrás tropas del noveno ejército norteamericano y el segundo inglés en la zona de Aquisgran.

"MUL-EN-OL"

A FIRST AID ANTICEPTIC NEEDED IN EVERY HOME FOR

Burns, Cuts, Insect Bites, etc. Also splendid as Cargle, Mouthwash and Dentrifice. IS GREASELESS, FREE OF SMELL AND PLEASANT OF TASTE.

"MA-TA-RAL"

ALKALINE TABLETS

good for gases on the stomach, headaches, Muscular pains, minor colds, neuralgia, etc. Splendid after

EXCESSIVE DRINKING OF LIQUORS SAN JOSE

TO GET YOU SOBER. Very effective, try it. AGENTS AND DISTRIBUTORS PAN AMERICAN AGENCIES, S. A.

BOMBAS VOLCANICAS LANZAN LOS ALEMANES CONTRA EL PRIMER EJERCITO AMERICANO

NUEVA YORK, 25. UP. — La radio Londres oiga en Nueva York por la CBS citando un despacho del frente dice que un creciente número de bombas volcánicas alemanas están cayendo sobre el frente del primer ejército norteamericano en el sector de Aquisgran.

SOLAMENTE HONDURAS Y PANAMA CONTESTAN LA CUESTION ARGENTINA

WASHINGTON, 25. UP. — La Unión Panamericana, anuncia que hasta el momento ninguna república americana, excepto Panamá y Honduras han enviado respuesta en relación con la propuesta de la Argentina respecto a una conferencia de asesilleros formulada hace exactamente 4 semanas.

52 DIVISIONES RUSAS ATA. CAN EN LATVIA OCCIDENTAL

LONDRES, 25. UP. — La radio Berlín dice que los soviéticos lanzaron un nuevo ataque contra las tropas nazis atrapadas en Letonia occidental. Según los informes enemigos los rusos están atacando con cincuenta y dos divisiones integradas por unos 800 mil hombres.

Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

Dried Ipecac Root

Cocoa, Coconuts and Copra

RUBBER

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES

Jefe Naval



El Almirante William F. Halsey, Comandante de la Tercera Escuadra de la Armada de los Estados Unidos, a bordo de un barco de guerra en aguas del Pacífico durante la gran batalla naval de las Filipinas en que fueron destruidos o averiados 58 buques de guerra japoneses.



# HAPPY LANDING DIRECTLY IN FRONT THEATRE ARRASY

The Season of Cheer and Good-will is  
with us

SAY IT WITH LOVING WORDS  
WRITTEN ON BEAUTIFUL  
CHRISTMAS CARDS

Happy Landing offers a specially  
prepared variety at reasonable prices  
BUY TODAY. TOMORROW MAY BE  
TOO LATE, DONT DELAY.

B. BUTLER  
Proprietress.

## ON THE RUSSIAN BATTLE FRONTS

After a truce of several weeks, the Soviet forces yesterday resumed their offensive against the German defenses in Czechoslovakia and captured several important positions and took three thousand prisoners.

Despatches from the Hungarian front indicate that the Russians are continuing their advance toward the important railway center of Matvan, located forty kilometers from Tokay and that they are also threatening Miskole, which lies north of Miskole, which lies north of Budapest. As the result of a surprise attack

tack the Russians have also occupied the Island of Csapel located in the center of the River Danube south of Budapest. Fighting of a most intense character is reported in progress in the Baltic area where the Russians have also occupied their advance to the south of the Island of Saare with the object of annihilating the enemy soldiers still in that area.

Moscow yesterday officially announced that the Soviet Republic of Estonia had been completely freed of the Germans.

## CENTENNIAL JUBILEE OF THE APOSTLESHIP OF PRAYER

The Society of the Apostleship of Prayer, which had its start on the 3rd day of December in the year 1844, the Feast of St. Francis Xavier, Patron of Catholic Missions, will celebrate its centennial Jubilee on the 3rd of December, proximo.

This Jubilee sees the glorious

growth of the Society, which springing from an insignificant seed, has developed into so huge a tree with its branches spread throughout the length and breadth of the civilized world, that it now carries a membership of more than twenty-two million people.

It has been announced that the Vicariate of Limon will celebrate the anniversary in all solemnity.

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

### C. THOMPSON SUPPLY AND WORKSHOP

Everything in the mechanical line can be made, repaired or supplied. Assortments of Beds, Springs and other useful equipment. Building.

No. 89 Fifth Avenue toward the Municipal Bath. RANT AND CRAWFORD NEW HARLEM'S BAR AND RESTUARANT

Opens Day and Nighth. Clean and Cozy Reservation. Good Native and Foreign Liquors and experienced Mixers U.N.I.A. Building.

## PLANNING RECONSTRUCTION OF ENGLISH CHURCHES

Fourteen thousand Church buildings were destroyed or damaged by enemy action in England prior to the flying bomb attacks. It is stated the government hopes to defray the actual cost of re-erecting the necessary structures, the various denominations concerned being to the furnishing and equipping. It is, however, understood that certain of the ruins will be scrapped and the Churches rebuilt on sites which will prove of greater usefulness to new centers of population.

With regard to the Coventry Cathedral, it has been released that the new plans not only include the rebuilding of the Anglican edifice, but also the erection around of combined headquarters for the Anglican and Free Churches in their work for education, housing and other social problems, all which will, it is expected, be pursued vigorously on a joint basis.

This effort at co-operation between the Churches is said to be making steady progress throughout England.

# Caribbean Packing Co., S. A.

## C A C A O

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

## RAICILLA - IPECACUANA RUBBER

We are Agents for

## THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOVT.

OFFICES: LIMON - SAN JOSE

## OUT-GOING SIXTH GRADE PUPILS FETED

Saturday the 18th. instant registered fourteen years of devoted and maternal attention extended the girls who, from time to time, have been associated with the Yglesias School in this city, by our highly regarded Miss Olympia Trejos, the Directress. On this date, coincidentally, Miss Olympia, assisted by several of the teachers and the scholars of the fifth grade, splendidly feted those of the out-going sixth grade.

The occasion was graced with the presence of don Gonzalo Cordero, Inspector of Schools, D<sup>a</sup> Angelica Arrazola and others. The setting included a rich repast, and Mr. Allan Hylton, amember of the School

Board, was identified with thy festive Table.

Many of the lassies, in Indian costumes, commended admiration. They imitated the aboriginal Indian dances. The musical strain were furnished by the Lebert Brown State Orchestra. It was a very pleasing ceremony interwoven with wholesome mirth.

## SALOMON CHIN

LA IBERIA

— Estrada —

Precios Económicos

## FOR MEN'S

Felt and Straw Hats. Shirts and Underwear THE LATEST, CHEAPEST AND BEST Do your shopping at THE PEOPLE'S HOUSE

Stand by us lest we fall — support us with your united strength Eat, and drink, day and night at LA MAGNOLIA Dixon's little place West of the city Market.

## FOR THE HOUSEVIVES

### ORANGE SPUNGE CAKE

4 eggs, 1/4 teaspoon cream of tartar, 1 cup sugar, grated rind of one orange, 1/3 cup orange juice, 1 1/4 cup. pastry flour, 1/2 teaspoon Royal Baking Powder, 1/2 teaspoon salt. Separate eggs, beat egg whites with cream of tartar until stiff. Add egg yolk one

at a time, beating well after each addition. Beat in sugar gradually. Remove egg beater. Add grated rind and orange juice. Fold in flour, sifted with baking powder and salt. Bake in three ungreased 9-inch layer cake pans in moderate oven at 325 F. about 20 minutes. Spread orange cream filling between layers

## BROWNE & ABRAHAMS

— Agentes —

Venta de Mercaderias. Depósito de Azúcar First Aid Anticeptic — Alkaline Tablets MUL—EN—OL y MA—TA—RAL

Frente Unidad Sanitaria

### FRUIT CONTEST FURNISH THRILLING FINISH

The customary thrilling finish to such competitive exercises took command on Monday night the 20th. instant in the staging of the Rally of the fruits under the auspices of the Salvation Army. A most felicitous two and a half hours were spent.

The border of the Contest consisted of reciting and singing items as also of praise worthy selections by the Army Boys' Band. These items having been planned on a cooperative scale, Mrs. Jessie Wright of the Methodist Day School, with a few of her well seasoned young artistes, were highly useful participants. Contributions were also effected through the medium of Miss Lucille Johnson. Mr. J. F. Barrett was Master of Ceremonies and he ably maintained the honour conferred on him.

The checking of the votes was undertaken by messrs.

Peter Muir and Jos. A. Thomas. Their task hinged on the results of the votes polled on behalf of the "Tot" contestants — Rubena McSam, Evelyn Drummond, Shirley Norman and Christina Scott. The first named represented Grapes and the oration was accomplished by Mr. Jos. Thomas. Mr. J. F. Barrett gave that for Orange on behalf of the second named Shirley Norman, who became Queen under the designation Peach, was championed by Miss Lucille Johnson and a streamline of supporters. Mango, the fruit represented by Christina Scott spoken for by Mr. Daniel McKenzie.

While the Queen was being robed, little Marjorie Tyrell recited the poem "The burial of Moses". On the contrary of the Queen and her Princesses, led by the Band, the audience stood and robustly chanted the British National

Anthem. The crown was placed by Miss Johnson. By virtue of her close challenge in the competition, Rubena McSam was inducted as the first Princess of the Royal Court, with Evelyn Drummond as the second.

The Army will stage the sale of "The Thirteen Children" in the Hall of the St Mark's Parish on the night of December the 5th. proximo

### "THE PATH ACROSS THE HILLS"

Tuesday, the 28th. of the month in course, is the date fixed for the presentation of the Drama "The Path across the Hills", under the auspices of our friends of the Baptist Denomination. A very enjoyable time is said to be in store for all.

The announcement has also been released that the 1944 Missionary Services and Public Meeting will be conducted in the city church on Sunday and Monday, the 3rd. and 4th. December proximo

### ENEMY SUBMARINE SEEN OFF PACIFIC COAST OF CENTRAL AMERICA

A report, proceeding from one of our sister Central American Republics, releases the important information that submarines of Nazi identity were recently seen in the nearby waters of the Pacific. It is presumed that this might indicate a reappearance of some of the under-water enemy craft which were so very active in the Pacific waters a couple of years or so ago.

LEMANA, EL 4º EJERCITO UCRANIANO CONTINUA SU AVANCE

LONDRES, 25. UP. — Un despacho recibido por un periodico londinense informa que el cuarto ejército ucraniano de Rusia sigue registrando pequeñas ganancias en Eslovaquia oriental pese a intensa resistencia alemana. El empuje ruso está proyectándose contra el flanco de los ejércitos nazis que defienden la capital húngara de Budapest.

### GONE ON VACATION

Among those who left by air transportation, ten days ago, was Mrs. Annie Charles, one of our esteemed citizens. She has gone to the neighbouring Republic of Panama for a few weeks vacation and also to effect reunion with her

## La Proveedora

OFFERS YOU CORRECT WEIGHT LOWER PRICES

First class Merchandise and best of Courtesy always

Please ask for anything in Grocery or other Articles of General dietary not readily seen

LA PROVEEDORA LIMON CITY

### METHODIST HARVEST FESTIVAL SOLEMNLY OBSERVED

While submitting to the incessant showers of rain, the Methodist Harvest Festival was conducted on Sunday the 19th instant, and though the gifts were not up to former standard, the spiritual summit was reached.

The forenoon service was conducted by the Rev. J. P. Holmes, the Circuit's Minister. The Young People fittingly acquitted themselves in the afternoon in the presentation of the Cantata "Ruth the

Moabite", with Mr. L. A. Moabite, the Sheward of the Circuit, officiating. The evening worship was, we are to exceedingly impressive and the guidance of the Rev. M. Holmes, Mr. David Rodriguez of the Central Mission of San Jose delivered the Harvest Message.

It has been released that the Squirres Church will celebrate its Harvest Services tomorrow, the 26th., The Harvest Concert being listed the following night

Frente Mercado Municipal

## Cafetería LA GOLONDRINA

Ciudad de Limón

CON UN NUEVO Y COMPLETO SURTIDO NUEVAMENTE A SUS ORDENES

Atendido personalmente por su propietario

ALFONSO YUNIS

### ADJUTANT FISHER OF SALVATION ARMY ON SHORT VISIT

Although almost and overnight visitor, the presence of Adjutant Fisher of the Colon-Cristobal Division of the Salvation Army, was deeply welcomed by Major and Mrs. Lynch and their comrades of the Army's local Division.

The Adjutant, having arrived on the eve of last Sunday's Harvest Festival, he conducted the services three o'clock in the afternoon and at seven at night. His discourses, are said, have been greatly appreciated. He left by aerial transportation the following day.

CAPAS DE MANGAS ESCLAVINA ENTERA y

GENERO AHULADO

Le ofrece de la mejor calidad, el

No loafers waiting room! No gossip station! The ideal place for yourself and son is Dixons Barber Shop—West of the city Market

## GRAN OPORTUNIDAD

Si usted necesita los servicios competentes. Confianza distinguida y con larga experiencia como administrador de propiedades en la Provincia de Limón

DIRECCION:

GEORGE LAZARUS D. APARTADO 449 — LIMON

### MUSIC AND MIRTH FOR CLOSE OF 1944

The year is fast drawing to a close. Soon it shall say good bye and give way to 1945. — With this in mind our good friend, Mr. E. Crawford of the New Harlem Restaurant and Bar, assisted by Mr. Lester Cole, is making preparations to ring out the old with music and mirth in the Hall of the Universal Negro Impro-

vement Association. The event is slated to start at four o'clock in the afternoon of the 31st. December. The Riverside Orchestra will, we are told, supply the feet-teasing numbers.

The novelty will, it is said, surround the door prizes which will be obtainable to the lucky pair of dancers.

### A WELL DRESSED-MAN OFFERS A CHARM

HERE IS YOUR MOST UP-TO-THE MINUTE TAILORING ESTABLISHMENT AND CAP DESIGNING AND FURNISHING HOUSE

THE WELL KNOWN, WELL ESTABLISHED, WELL EXPERIENCED AND RELIABLE

EXCELSIOR TAILOR CLIFFORD STEELE

New situated in an improved and conveniente building. In going to take the train and in coming from the train I am in your way

COMMERCE AVENUE, NEXT TO THE BRITISH

## THE PIONEER CABINET AND GENERAL CARPENTER SHOP OF THIS CITY

EVERYTHING BEAUTIFULLY AND STRONGLY BUILT FOR

HOME AND OFFICE

High grade Shellac Polish with a mirror finish specialized in the design and construction of Coffins.

4th. Street - Entrance to Gamez Lumber Yard.

SYDNEY BECKFORD - Proprietor

## CLOSING PROGRAMME OF SECONDARY COMPLIMENTARY SCHOOL

A marvellous demonstration of effective preparation, one carrying the weightiest importance in the lives of our youths, came to view last Sunday evening in the Recreation Hall of the General Tomás Guardia School in this city, on the occasion of the presentation of the closing programme of the Complimentary School. The exercises presented were of rare intellectual worth.

With Miss Clarita Canichia Zulani presiding at the piano, the National Anthem of Costa Rica was penetratingly chanted, while one's eye could not escape the Republic's illustrious Emblem so significantly placed in the platform's adornment. The following were the entertaining items.

Opening Remarks, worthily delivered by doña Lia Madrigal de Montero, the Directress of the School. A dramatization by several lassies in fairy-like gowns followed each appropriate address.

They earned warm plaudits. Miss Jay Murdock proved a budding musical talent with her piano selection entitled "Goodbye to Naples". Her effort was crowned with cheers. The chorus, "Cinco da", was next rendered by the school. Miss Mirzi Grau effectively recited "Serenata de Schubert". The school was again heard with the chorus "Good Night". Miss Alia Sarkis eloquently delivered the poem "The Princess is sad". The audience was greatly emotionized with the presentation of the dance number "Luda", the words of which were written by doña Luz Chaves, the drawing teacher of the Boys School, and the music set by Prof. don Daniel Zúñiga. In his dual capacity as the Delegate of the Minister of Education and President of the Administrative Committee, don Carlos Mora Aguilar stirred his listeners with his very appropriate address.

## A MOVE IN THE INTEREST OF OUR BANANA INDUSTRY

When faith is justified by events, there is reason to believe widespread enthusiasm will result. This has been evidenced by the coming together of an appreciable number of our prominent Banana Producers, in complete cooperation with the laudable industrial programme of the Central American Banana Co. Ltd., under the management of the very amicable and genial Mr. Chandler W. Ehrman.

Several of these interested agriculturists are convinced that the best results will be obtained by group initiative, hence a meeting was convened in the office of the Company in this city on the night of the fourteenth instant when the ATLANTIC BANANA GROWERS ASSOCIATION had its birth. Among the cultivators present were Messrs Stanley Hill, Charles Rose Sr., Miss Stansted of Matina, Oliver McIntosh and Norman Plummer of Siquirres, Samuel Wolf of 28 Miles, Fedrick Givans, Antonio Alvarez, Eustace Binns and Kelvin Johnson of Estrada, Ucles Henry of the Bananita region and C. A. Mason of Old Harbour.

The primary aims and objects of the Association will be directed toward the improvement of the production of the Banana, its marketing under conditions which will best serve the interests of the cultivators, the stabilization of the price of the fruit and the securing of some guarantee in order to proceed with new cultivations.

The meeting went on record that the Central American Banana Company is ready to conclude contracts for the purchasing of the fruit and the issuing of weekly notices

for the securing of same, provided the Company is reported to be willing to grant financial assistance to cultivators who are members of the Atlantic Banana Growers Association in order to enable their effecting improvements to their plantations or to establish new cultivations. Mr. Ehrman is also said to have given

other assurance that so soon as conditions warrant a Fund will be created and paid out by the Company in addition to the purchase price of Fifty Cents. This asset would be turned over to the Board of the Association has announced that another meeting will be convened on Tuesday night, December the 5th.

## Charges Reasonable - Precios Módicos - NOTICE

Address all your Engineering Requirements to

Para todos sus trabajos de ingeniería dirijase a

R. E. ROIG V.

P.O. BOX 923 - TELEFONOS 5319, 3201, or 25 - SAN JOSE

## UNIVERSAL USE OF METRIC SYSTEM AGAIN RECOMMENDED

The Conference held recently in the United States of America, on matters connected with international commerce, is said to have discussed and recommended the universal use of the metric system for weights and

measures. It has been urged that the use of this system in world-wide commercial and other transactions would eliminate the many difficulties now experienced because of the different systems encountered in international trading.

Folk of the city, Lines and Coast! Without your support we shall be knocked out. Please support us - eat and drink at LA MAGNOLIA - Dixon's little place West of the city Market.

## WEEKLY SAILINGS

From LIMÓN to CAHUITA - OLD HARBOUR - COLORADO BAR - PANAMA

ACCEPTING PASSENGERS AND FREIGHT For particulars, see or communicate with

BRYAN & BARRIENTOS, Agents

Post Office Box 144 or at their Office on the lower floor of Pension Caribe in front of Park Vargas. - COMFORTABLE AND RAPID SAILINGS CAN BE RELIED ON

## Limón Trading Company Raicilla de Ipecacuaná

Compra a los MEJORES PRECIOS

HULE

Cacao, Cocos y Copra

— NO LO OLVIDE —

## THE DESTRUCTION OF THE "VON TIRPITZ"

Among the widely known German hit-and-run sea raiders, the "Von Tirpitz" held out the longest, we think, in the hide and seek game. However, the pilots of the Royal Air Force were resolved on its destruction, so they recently effected a flight of about 2,400 miles and successfully sank the 45,000 ton "pride" of the German navy in a Norwegian harbour. The credit for the deed belongs, it is stated, to units of the Lancaster Squadron. The crew of the ship consisted, it is believed, of 1,000 officers and men.

infalible

para lavar, es el

Jabón SAN LUIS

# BULLETINS FROM BRITAIN

## Gallantry of a French Negro

One of the most recent stories of the bravery of the Negro soldier in the European theatre was reported recently by Roi Otley, the noted Negro author, in a radio talk from London. He said that prior to the capture of the French port of Cherbourg by the Allies, only one coloured man lived in that city. He was a young fighter from the Is. land of Martinique, in the West Indies, a member of the crew of a French destroyer.

When Dunkirk was evacuated, this young Negro was among those captured by the Germans. He was confined in a concentration camp for two years and underwent almost inhuman treatment. In order to increase his chances for escape, he feigned insanity and completely deceived his captors. They released him and permitted him to go about Cherbourg unharmed, believing him a harmless idiot.

Having gained his freedom, the crafty young man joined the French underground movement. When the Allied armies drew near to Cherbourg, he made his way through the German lines to the American lines and led detachments of Americans to the rear of vital enemy positions and helped capture them.

With a rifle which he took from a dead German, this man, whom the Nazis believed to be an idiot, killed eleven enemy soldiers during the fight at Cherbourg and personally captured one hundred. His efforts aided the Allies in locating weak spots in the Cherbourg defenses.

## Nigeria will help to repair Blitz damage

The people of Nigeria have come forward to pay their own particular tribute to the steadfastness and courage of the people of London during air-raids. They have offered to contribute to the restoration of the Guildhall, by furnishing and packing a small room in Nigerian timbers.

Timber—mainly mahogany and walnut—has always been one of the main exports from West Africa. The increase in Nigeria's timber trade since the war is one of the outstanding examples of what Lord Swinton, formerly Minister Resident in West Africa, meant by saying "Everywhere Africans feel deeply that this is their war, and

that all of them have to do their share."

## DEFENSE WORKS

They have doubled their timber production. With the enthusiasm they have turned their energies to the pressing needs of the moment, and have built no less than thirty airfields, besides constructing a large number of camps for the use of the tin mines and oilfields increased, they had to be propenters. They built store houses, too, and carried out defense works of all descriptions. The increasing needs of transport meant that ships, lorries and railway vans had to be forthcoming in large numbers.

## PILOT MILL

The government gave all the help in its power. A saw mill, because it was meant to pilot others into a business that can expect a good market after the war. As the main concern has always been to supply the needs of home consumption and to raise the standard of living generally, there will be many new demands in the future. A great deal of timber will be necessary for new housing projects. More wood will be required for agricultural implements and for making furniture.

Now that Britain has temporarily lost the Far Eastern rubber plantations to the Japanese, West Africa realizes the importance of the development of her own rubber production. Trained African demonstrators are touring Nigeria advising the people on the best and most efficient methods of rubber collecting. Already output has increased from nil to 2,000 tons.

## 600 Ceylon boys helping the RAF

Young admirers of the RAF in Ceylon are taking over important duties from airmen in the island.

A force of more than 600 Ceylonese youths has been trained in special police duties. They are guarding camps and airfields, carrying out sabotage work and relieving airmen for other duties.

## KHAKI UNIFORM

A senior RAF officer had the idea of forming this corps from Ceylonese boys who wished to help the RAF. In just over a year more than

600 youths have been trained for this work and more volunteers are now undergoing instruction.

The corps wears khaki uniform, with the RAF Albatross on the shoulders, and a bush hat. Training included a three weeks' course in foot drill, RAF discipline and general police duties. Selected trainees are now learning to drive in convoy.

## IN FRIENDSHIP SECURE

The war has encouraged us to make friends, not only of nations but of our immediate neighbours.

Partial differences have been forgotten in the face of particular danger. We have needed and been thankful for the friendships which have helped us to secure and assist each other in the difficult phases through which we have passed.

The result of this common amity of nations and peoples can be seen in the successes of the Allied armies. Let us learn from our triumphs in war that gift of friendship is equally necessary in peace.

Those who walk on plain ground need not lend each other a hand; but those who would reach the mountain peaks must be roped together climb more securely. If we of the United Nations would reach the summit from which we shall gain a clear prospect of peace, we must, then too, be roped together by unbreakable bonds of friendship.

## Europe's Children back to school

When the Allied tanks and lorries move forward, and their rumbling dies away in the distance the liberated peoples have have innumerable problems to face. Not the least of these is education.

## Shortage of Text Books

In many cases they kept their children away from school because they did not like the "new order" curriculum, and many children have been away for months or even years. There is a marked shortage of teachers, and the Nazis suppressed many text books because they were contrary to their doctrines. There is neither labour nor material to reprint them.

But, despite these problems, the Belgian Government and the French Committee of National Liberation are determined to make this job one of

the first priority.

Many schools in France have reopened, each trying to overcome its own particular difficulties, sandwiching classes together, a ranging for text books to be shared, and impressing on parents the urgent necessity that their children should come back to school.

M. Capitan, who is in charge of education sent a message to the children at the beginning of the Michaelmas term. "Returning to your schools to day", he said, "you can walk with your heads held high because you are children of a free country. Learn from your teachers how France was able to climb from the abyss into which she fell four years ago. Lift your thoughts to those who gave their lives for their country".

In Belgium, M. Jules Hoste, Under Secretary of State for Education, said in a broadcast over Radio Brussels that if Belgian schools could reopen their doors in a free country, it was in great part due to the effort of the British people, and their fight against the common enemy. He told them that British education pays great attention to the formation of character and that Belgian education should not neglect this aspect.

"Our first task", he concluded, "will be to wipe out from our education the lies which the enemy has tried to introduce".

## Students Deported

In the Universities the situation is slightly different. Many would-be students have been deported to Germany others feel that their services are of more value in the Armed Forces. The shortage of professors and tutors is even more acute than in the schools, and in many cases, libraries have been ransacked and apparatus either destroyed or taken away to Germany.

However the authorities in both France and Belgium intend to reopen the Universities as soon as possible, making necessary repairs, and improvements in preparation.

## Wrens help to fight the Japs

Wherever the Navy has shore bases, the Navy needs its Wrens. For more than three and a half years there have been WRNS officers and ratings overseas, working with the Navy in the

war against Japan. Now there are members of the WRNS in seventeen Navy shore establishments including Naval Air Stations in India, Ceylon and East Africa.

Their number is increasing steadily and it is a sign of the importance of the work there that such a senior officer as Miss E. Goodenough, C B E, should have been appointed Superintendent WRNS on the staff of Admiral Sir Bruce Fraser, Commander-in-Chief, Eastern Fleet, to supervise the welfare of Wrens in the East.

## Many Branches

Over thirty categories of WRNS ratings serve with the Eastern Fleet, ranging from the teleprinter operators, coders, wireless telegraphists, and visual signallers keeping open the link of communication, to clerks, pay writers and assistants dealing with sailors' necessities, the letters from home, pay, food and clothing, to the radio mechanics, repairing and testing in flight and radio equipment of naval aircraft cinema operators, plotters and a host of others. WRNS officers are engaged in a dozen different branches, specialised work, among them Fleet Mail, Signal Secretarial and Torpedo Fessors.

As far as possible, life for Wrens overseas is made like that in the WRNS at home. They live in Quarters and there are similar off-duty activities, cricket, hockey, swimming, sailing, picnic parties, lectures, debate but in the two and a half years that these Wrens spend overseas they spend other parts of their lives with other customs, and spend happy leaves in the hills with British residents who with outstanding hospitality welcome them in their homes.

## Unique Opportunities

It is not surprising that in addition to the Wrens over twenty one who are liable for Service overseas, there are many younger girls who volunteer to serve abroad for with the WRNS they have the opportunity which comes to comparatively few British girls of experiencing for themselves the fascination of the colourful East.